



行きます・聞きます・提案します!

経営相談無料 商工会は、事業者の方ならどなたでもご利用できます。お気軽にご相談ください。経営指導員や各分野の専門家が、商工会の窓口または企業を巡回して相談・指導にあたります。

第35回 みたか商工まつり報告 暑さに負けず、熱く燃えた2日間!

約2万2千人が来場

たくさんの笑顔と ご協力ありがとうございました!



開会式は14日(土)午前11時、そろいの青いハッピー姿で壇上に勢ぞろい。左から東京都議会議員の吉野利明氏、東京むさし農業協同組合の須藤正敏代表理事組合長、佐藤会長、清原市長、三鷹市議会議員の白鳥孝氏、東京都議会議員の中村洋氏、衆議院議員の山花郁夫氏によるテープカットで華やかにスタートです。

上: 佐藤会長の挨拶 下: 清原市長より祝辞

ヒップホップダンスやゴスペル、バンド演奏などが次々と発表された特設ステージ



1 司会の榛澤正夫実行委員長 2 「東京むさし農業協同組合」のブースでは新鮮地たまごや農畜産物を販売 3 「ものづくり体験コーナー」の巣箱づくり 4 三鷹の名産品を認定する「TAKA-1」コーナーでは来場者に投票していただきました 5 来年、東京都で開催される国体のマスコットキャラクター「ゆりーと」も登場 6 「買って食べて応援しよう」と、宮城県石巻からせんべいや昆布巻きなどが販売された「東北復興支援販売会」 7 各地の銘酒が並ぶ「異業種交流プラザ」ブースの「焼酎一筋本店」

夏の日差しが一段と厳しい7月14日(土)・15日(日)の2日間、「第35回みたか商工まつり」が今年も開催されました。三鷹市役所隣の大屋根広場(三鷹市暫定管理地)を会場に、ジブリ美術館コーナー、三鷹の産業コーナーなど80団体・企業が物産品販売や実演・展示を行い、夕刻からはムーちゃん音頭や阿波踊り教室、チャリティ

大抽選会も開催。開催にあたり、後援の三鷹市、東京むさし農業協同組合をはじめ、三鷹警察署・消防署、多くの皆様のご協力とご尽力をいただきました。無事終了したことを改めて感謝申し上げます。

第2回武蔵野エリア産業フェスタ開催!

2・3面で特集!

武蔵野・三鷹・小金井3市が協働して「第2回武蔵野エリア産業フェスタ」が開催されます。受発注拡大・新規開拓の手がかりをつかむチャンスです。ぜひご来場ください!

開催日時:平成24年11月8日(木)・9日(金)の2日間

11月8日(木) 12:00~18:00

11月9日(金) 10:00~17:00

会場:三鷹産業プラザ7階(三鷹駅南口徒歩5分)

入場料:無料



販売日:平成24年11月3日(土)午前10時から
使用期間:平成24年11月3日(土)から平成25年1月31日(木)
販売方法:1冊11,000円分(額面1,000円券×11枚つづり)を10,000円で販売
購入限度額:お一人30,000円(3冊)まで

今年も発売します!
10%お得な
「三鷹むらさき商品券」
市内約50カ所の販売場所は次号でお知らせします。
事業の加盟店を募集中です!
概要・申し込みは4面
をご参照ください。
※写真は昨年のも
むらさき商品券

受発注拡大・新規開拓の手がかりをつかむチャンス!

9(金) 蔵野エリア産業フェスタ」開催!

で第2回目となる「武蔵野エリア産業フェスタ」は、11月8日(木)・9日(金)の2日間、三鷹・小金井3市が協働して開催されます。三鷹市の産業ウィークの一環でもあり、いビジネスとの出会いの場として今後が期待されています。特集では開催されるフェスタについて迫ります(出展申し込みは7月末で締め切られました)。



蔵野エリア産業フェスタ」Q&A

か?

分かれ、自社製品や技術をパネルし、来場者と直接面談することが者は最先端の技術や情報を身近きっかけとなります。発注企業と専門知識と経験豊富なコーディネーターと

?

ど厳しい状況が続くなかで、高いも、「販路拡大・受注確保」に苦戦ビジネスチャンスの場を提供するのは武蔵野エリアの産業振興、活性期待されています。

Q:どんなメリットがありますか?

A: 武蔵野エリアの中小企業が有する高い技術や製品が一堂に展示されるので、お互いの企業情報や製品がよくわかり、出展者・来場者の双方に新規顧客や提携先を拡大するチャンスとなります。

Q: 今後は、商業分野にも拡大することが期待されていますか?

A: 昨年は66のブースを開設。産業プラザ7階すべてを会場に、製造業など31、IT系25、支援ブース10、さらに講演会やパネルディスカッションも開催され、充実した2日間でした。

今年も出展分野は、**機械器具製造・金属製品製造・樹脂製品製造・電気機械器具製造・各種加工業**がメインです。しかし、今後はサービス業や商業分野の参加にも期待が高まっています。武蔵野・三鷹・小金井3市が連携して、地域の活力を高める産業振興の活動を推進します。



講演会は満席



パネルディスカッションも開催 (写真はすべて昨年度のものです)

まさに 商工会の真髄 ここにあり!

実行委員長と 昨年出展者から ひと言!

「武蔵野エリア産業フェスタ」で地域発展を!

昨年が初めてのことで、右も左もわからないままでしたが、皆様に協力いただき出展してよかったと思っています。出展している企業どうし、お互いに顔は知っていても製品や開発内容は知らないことも多かったため、横のつながりが出来て、武蔵野エリアの企業情報を知るいい機会になりました。さらに、来場者に説明することで自社製品を再確認できたのも収穫でした。このフェスタを通して、清原慶子三鷹市長をはじめ地域の皆様や金融機関の方々にも、地元企業の存在と技術力を知っていただけたと思います。今後は、企業同士が連携するなど、工業に加えて商業やサービス業から商工会全体へ広がり、ひいては地域の発展につながればと期待しています。



工業部会長 株式会社宝泉製作所 岡本 己知男

「昨年の出展者からひと言」 横のつながりを実感、今後の広がりに期待!



三鷹商工会副会長 武蔵野エリア産業フェスタ実行委員長 佐藤 晃

「実行委員長からひと言」 ビジネス成立を支援する体制づくりを

昨年度より、武蔵野(三鷹・武蔵野・小金井)の協働で、中小・小規模企業が有する技術や製品を展示し、新規取引、企業PR、情報収集の場を提供することを目的に開催しています。第1回は80件を超える商談が行われましたが、今年度はさらに新規ビジネス成立を目指して支援する体制づくりで成果を得たいと思っています。武蔵野地域で初めての取り組みであり、様々な技術を有する企業に参加していただき、新規顧客の開拓や自社技術のPRに大いに活用し、自社の発展につなげていただければ幸いです。

マル経融資制度

事業資金にぜひご利用ください。■融資額:1,500万円以内 ■返済期間:運転資金7年以内(据置期間1年以内) 設備資金10年以内(据置期間2年以上) ■利率:年利 1.75%(平成24年8月31日時点) ■担保・保証人:不要 ■申込の条件:①商工会の経営指導を受けていること(原則6か月以上) ②所得税、法人税、事業税等の義務納税額をすべて完納していること ③商工業者(最近1年以上事業をおこなっている事業者) *日本政策金融公庫の非融資対象業種等は対象外

今後の予定

◆三鷹実践経営塾/9月18日(火)から計7回 ◆三鷹むらさき商品券発売/11月3日(土) 市内各所にて ◆武蔵野エリア産業フェスタ/11月8日(木)・9日(金) 三鷹産業プラザにて ◆新年会/平成25年1月16日(水)



三鷹市議会議長賞を受賞した「みたか連」

8月18日(土)・19日(日)開催

「頑張れ東北!元気は三鷹から!」を合言葉に開催された第45回三鷹阿波おどりでは、数ある連の中から次の皆さんが受賞されました。おめでとうございます。

第45回 三鷹阿波おどり 参加連が各賞を受賞!



我が「三鷹商工連」



商工会女性部の総勢20名は、踊り手の皆様に水などを配布しました

〈第45回三鷹阿波踊り表彰連〉

- 三鷹市長賞/井之頭連 ■三鷹市議会議長賞/みたか連 ■三鷹阿波踊り振興会長賞/三鷹花道連 ■三鷹商工会長賞/みたか銀座連 ■みたか都市観光協会賞/江戸の阿波 蛸 ■三鷹の森ジブリ美術館賞/新粋連 ■朝日新聞さわやか賞/道志連 ■日刊スポーツやまもも賞/舞龍連

武蔵野・三鷹・小金井 3市協働して開催

2012.11.8(木) - 第2回武

昨年到现在 武蔵野・新し

みんなで盛り上げよう! 地域産業

「武

Q:どんな内容です

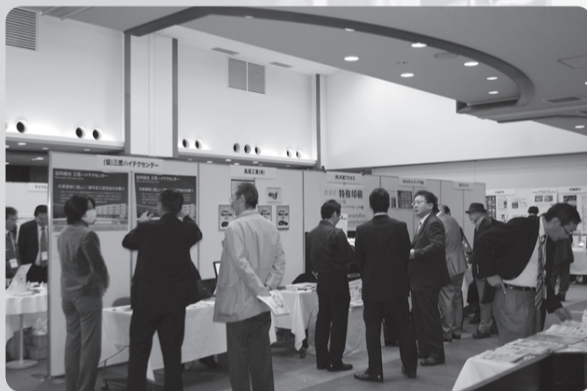
A:出展者は各ブースに展示などでアピール出来ます。一方、会場に見極め、受発注の受注企業の仲介を、ネーターが手伝いま

Q:開催する目的は

A:円高・デフレ不況な技術力を持ちながらする中小企業に、ピが目的です。ひいて化につながるが



産業プラザ7階全フロアに各ブースを設置



身近に製品を見ながら来場者と出展者が話せる、ビジネスの出会いの場

「第2回 武蔵野エリア産業フェスタ」

日時 2012.11.8(木) 12:00~18:00 / 11.9(金) 10:00~17:00

会場 三鷹産業プラザ7階(三鷹駅南口徒歩5分) *入場料:無料

武蔵野エリア産業フェスタ実行委員会事務局 (三鷹商工会事務局内 担当:寺田・石川) TEL:0422-49-3111

「第51回 東京都商工会連合会通常総会」の報告

佐藤会長が 東京都商工会連合会の副会長に就任

去る5月25日、立川市内の立川グランドホテルにて、「第51回 東京都商工会連合会通常総会」が開催されました。役員改選に伴い新会長は村越政雄氏(小金井市長)、新副会長には栗山昇氏(狛江市)と並んで、三鷹商工会会長の佐藤文典氏が選任されました。

また三鷹商工会からの受賞者は次の通りです。

- ◎東京都産業労働局長感謝状 渡邊道雄氏
- ◎東京都商工会連合会会長表彰 荒井正雄氏

「平成24年度 青年経営者の主張大会」の報告

三鷹商工会から 村井亨氏が出場

渡辺和夫氏 渡邊和夫氏 受賞された皆さま、おめでとうございます。

若手経営者が地域振興のための取り組みなどを発表する大会が、7月1日、昭島市のフォレスト・イン昭和館で開催されました。多摩地区や島しょ部の商工会青年部の代表21人が参加、三鷹商工会からは村井亨氏が出場しました。国立市商工会の鎌水明さんが最優秀賞に輝き、9月の関東ブロック大会に出場する予定です。

19 人に聞く vol.03



やとぎ つとむ 矢都木 力さん (株)都精機 代表取締役 新川4丁目

歯車をつくり 続けて60年

「歯車は表からは見えませんが、要となる部品です」。案内された社長室には、1970年代に製作したラジコンヘリコプターとともに、取引先から贈られた、高品質に対する感謝状が並んでいる。矢都木さんは50代前半。大学卒業後は、メーカーの経理部門に勤務したが、父の体調を気遣って会社に戻ってきた。

矢都木家はその昔、徳川家の幕臣だったそうだ。「ついでに名前は、勉という候補もあったけれど、父が勉強嫌いで勉の左側を削って「力」になったとか」。こちらの真偽はどうだろうか。

三鷹市立中原小学校にほど近い住宅街の一角、かつて周囲は農地だった。現コニカミノルタの原点である小西六を勤めあげた祖父が、カメラ部品の歯車製造加工会社を作ったのが始まりだ。1953(昭和28)年創業というから、歯車をつくり続けておよそ60年。フィルムからデジタルカメラへ、カメラ内に内蔵する歯車も金属から樹脂製品へと変遷しているが、都精機は小型機器部品や精密機器部品など、極小の歯車の製造を得意としている。

ところで歯車はどうやって作るのですか? 「丸い棒を輪切りにして歯切り盤で溝を削るんですよ。なるほど、素人にもわかる明快な説明である。

工場を案内していただく。普通に話が出るほどの機械音と少し懐かしい油のにおい。ホブカッターという専用工具で歯車を削る、その際に出る摩擦熱や切子の飛散を抑えるために、オイルを循環させて流している。10ミリにも満たないものは特に難しい。歯車の形に削られた製品を「バリ取り」して表面を滑らかにする。これは1個ずつ手作業だ。何千万円もする大型機械も導入しているが、「人の手と目が必要なんです」。矢都木さんの言葉の持つ意味は重い。工業製品は人間が作っている。ものづくりの現場を見て、その当たり前のことを改めて思い返した。(竹下まり)

Shoko News Mitaka INFORMATION

三鷹商工会情報

お知らせ 問い合わせ・申込み/三鷹商工会 tel:49-3111 fax:49-3184

鷹むらさき商品券事業の加盟店を募集しています!

事業概要

発行元:三鷹市商店会連合会及び三鷹商工会 商品券名称:三鷹むらさき商品券
発行総額:1億3千2百万円 商品券額面:1,000円(1種類)※加盟店でのみ利用できる商品券です。
販売方法:1冊11,000円分(額面1,000円券×11枚つづり)を10,000円で販売
登録事業所:三鷹商工会もしくは三鷹市商店会連合会の会員。非会員の場合は、商工会員もしくは市商連会員として新規登録が必要
購入限度額:消費者1人あたりの購入限度額は、30,000円(3冊)まで
利用限度額:1回に利用できる商品券の限度額は設けない
販売所:市内全域に50カ所を予定
発売日:平成24年11月3日(土)10:00から
有効期間:平成24年11月3日(土)から平成25年1月31日(木)
換金方法:市内の定められた取扱金融機関。取扱金融機関にて口座の開設が必要
換金期間:平成24年11月12日(月)から平成25年2月8日(金)
申込み・問い合わせ:三鷹商工会 吉田・海老澤(詳細はHPまで)

商工会へ早めの相談を!

中 小企業金融円滑化法の期限終了が間近です!

金融円滑化法は、平成25年3月末が最終期限となります。期限終了に伴い、金融機関の態度が厳しくなることが懸念されます。借入金について返済方法の変更(返済元金の減額・据置など)をお考えの方は、事前の準備が必要です。金融円滑化法の最終期限を見据えて、お近くの商工会へ早めにご相談ください(相談無料・秘密厳守)。商工会では、返済負担や今後の資金繰りの分析を行うとともに、新規融資あっせんや、経営改善計画書の作成も支援します。お気軽にご相談ください。なお、金融円滑化法の期限終了後も、資金繰りに関するご相談は親身に対応させていただきますのでご安心ください。

女・性・部・か・ら

商工まつり 大好評でした! ポップコーンとキウイワイン♪



み たか商工まつり、暑かったですね。女性部はチャリティバザーと模擬店を出しました。バザーへご提供いただいた品物はすべて完売!売上金は福祉事業に使わせていただきます。ご協力いただきましたみな様の温かいお気持ちに、心から感謝申し上げます。
模擬店ではポップコーンとキウイワインの販売に初挑戦!香ばしいにおいを辺りにふりまきながら、ポップコーンと軽快な音をさせてはじけ飛ぶポップコーン。「すごいね」と、機械の中をのぞきこむお母さん。手をたたいてよろこぶ子どもたち……。いつの間にか人垣ができ、2日間とも大盛況でした。
キウイワインは、グラス売りとボトル売りを用意。「知っていたけど飲むのは初めて」という人も多く、グラス売りは「お手頃ですね」と、喜んでいただきました。とても暑い2日間でしたが、お客様との会話を楽しみながら、声を掛け合いながら頑張り、最後は参加者全員で拍手とバンザイで終わりました。
本欄では今後、女性部の多彩な活動を紹介していきます。どうぞご期待!

☆女性部で一緒に楽しく活動しませんか? 女性経営者や従業員の方、経営者の奥様、どなたでも入会いただけますので、お気軽に声を掛けてください。(女性部長 佐藤 和美)

事業の予定 9・10月

Table with columns: 9月, 10月, 日(曜), 事業名, 時間, 場所. Includes events like '商工会経営セミナー' and '巡回健康診断'.

新入会員のご紹介/6月入会者

事業所名/業種/所在/代表者(敬称略)
(株)K.A.ジャパンダイニング/飲食業/下連雀/三鷹店代表 石井大学
三澤税務会計事務所/税理士/武蔵野市中町/三澤教昭
一般社団法人三鷹市薬剤師会/三鷹市薬剤師会/上連雀/笹森幸弘
オフィス・メイウッド/カウンセリング/下連雀/服部治夫
(株)コスモプラン(金根勤)/飲食業/下連雀/細貝正博
電気工事/府中市浅間町/小林信之
小笠原電気/電気工事業/牟礼/小笠原伸一郎

「優待サービス」の提携会員事業所/7月 新規登録

Table with columns: 事業所名, サービス内容, 申請方法, 住所, 電話. Lists services like 3HAIR/MAKE and 振興工業所有権研究所.

【申請方法】 会…会員証提示、店…店頭で申出、口…口頭、T…TEL 予約

耳寄り情報

お知らせ

市内の工場・指定作業場等の現況調査を実施

都民の健康と安全を確保する環境に関する条例、騒音規制法、振動規制法に基づき設置された工場・指定作業場・特定施設を有する事業場(以下「事業場等」という)について現況調査を実施します。

調査期間:平成24年9月から12月の4か月間 調査員:環境政策課職員 調査対象:工場台帳に記載された事業場等のうち、最近2年以内に設置・変更認可申請等があったものを除いた約750件
調査方法:現地訪問のうえ、20分程度ヒアリング 調査内容:①法人名 ②代表者名 ③作業工程 ④最終届出履歴以降の変更の有無 ⑤その他
問合せ:三鷹市役所 生活環境部環境政策課 電話0422-45-1151(内線2523) FAX:0422-45-5291

第23回三鷹国際交流フェスティバル 開催

「手をつなごう、世界はひとつ」
日時:9月23日(日)小雨決行 午前10時~午後3時30分 会場:井の頭恩賜公園西園
主催:公益財団法人三鷹国際交流協会 共催:三鷹青年会議所 後援:三鷹市
世界の踊りや音楽、食べ物などが並びます。地域団体も出店しています。

第29回全国都市緑化フェアTOKYO 開催

「緑の風がふきぬける東京」をテーマに、「緑の力」を集める30日間が始まります。平成24年9月29日(土)から10月28日(日)まで、東京都内6カ所の上野恩賜公園・井の頭恩賜公園・日比谷公園・浜離宮恩賜庭園・海の森・国営昭和記念公園がメイン会場となって開催されます。緑と花を楽しみにぜひお出かけください。

特定健診を受けましょう!

三鷹市では、三鷹市国民健康保険に加入している40~74歳の方に、年に一度の「特定健康診査」を実施しています。誕生日区分ごとの受診期間および受診票の発送月は、表のとおりです。

Table with columns: 誕生日区分, 受診期間, 発送月. Shows dates for different birth months.

問い合わせ:三鷹市市民部保険課特定健診係(三鷹市総合保健センター内)
電話 0422-46-3271(直通)

障がい者の就労を考えるつどい2012 開催

武蔵野市、三鷹市、ハローワーク三鷹合同で、「就労へのトライアングル~当事者・企業・支援機関の協働~」をテーマに行政報告やディスカッション、実践報告などが行われます。障がい者の就労に関する理解を深め、雇用拡大と地域の連携作りを目的に開催されます。(後援:三鷹商工会) 日時:平成24年11月2日(金)13:30~16:30 場所:武蔵野スイングホール(定員180名)
問い合わせ:三鷹市障がい者就労支援センター かけはし 電話 0422-27-8864 武蔵野市障害者就労支援センターあいる 電話 0422-50-0255

商工NEWS三鷹 発行人:佐藤文典 編集人:三鷹商工会広報・情報化委員会 委員長:川井信良 委員:出田健二 榎本孝博 加藤三枝子 北川路章 佐藤キヨ 佐藤知美 千葉宏昭 比留間秀吉 松浦滋男 松尾章史 光澤孝真 村越康博 山口義男 編集:(株)文伸 竹下まり デザイン:(株)フランフル 荒井良隆 印刷:(株)栄企画 発行所:三鷹商工会 〒181-0013 三鷹市下連雀3-37-15 tel:0422-49-3111

「商工News三鷹」は商工会員の皆さまの媒体です。感想、ご意見、取りあげてほしい情報などありましたら、広報・情報化委員会までお気軽にご連絡ください(三鷹商工会 担当:寺田)。